

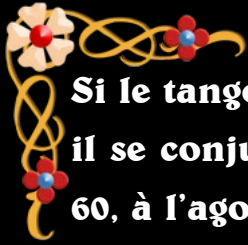


EXPOESIE



Exposition « paroles de tango »





Si le tango est **existentiel**, qu'il a le mal du pays et la **nostalgie** en héritage, il se conjugue également au présent. On le disait en crise dans les années 60, à l'agonie dans les années 70, mort dans les années 80, et voilà que, dès les années 90, de nouvelles générations de poètes et compositeurs se sont réappropriées le genre pour dire leur colère, leurs revendications, leur quotidien, les aberrations du monde, avec ironie parfois.

Ce parcours en 14 histoires permet de découvrir ou redécouvrir 7 tangos classiques et 7 tangos contemporains en **version bilingue** pour une expérience directe de la **poésie** dans ses paroles des tangos chantés. Le choix des textes fait aussi hommage à Horacio Ferrer, poète majeur, historien du tango et fondateur de la Academia Nacional del Tango en Argentine, disparu en décembre 2014.



Nous remercions les auteurs, les traducteurs et les éditeurs de leur confiance pour nous avoir autorisés à utiliser leurs textes :

- Denise Anne Clavilier, académicienne correspondante en France de l'Academia Nacional del Tango de la Republica Argentina,
- Saad Bouri des éditions du Jasmin pour son autorisation à utiliser les traductions de Denise Anne Clavilier issues du livre « Barrio de tango » paru en 2010
- Pauline Noguès
- Solange Bazely

Conception et réalisation : bénévoles du Festival Tangopostale
(Association FITT - Festival International de Tango de Toulouse)

Choix des textes : Commission Culture 2015 de Tangopostale

Mise en page et fabrication : Pascal Lardereau et Solène Lardereau



Liste des Tangos répartis sur 5 panneaux

'Silencio' (1932)

Paroles : Alfredo Le Pera & Horacio Pettorossi

Musique : Carlos Gardel & Horacio Pettorossi

'La casita de mi viejos' (1932)

Paroles : Enrique Cadícamo

Musique : Juan Carlos Cobián

'Mañana zarpa un barco' (1942)

Paroles : Homero Manzi

Musique : Lucio Demare

'Cafetín de Buenos Aires' (1948)

Paroles : Enrique Santos Discepolo

Musique : Mariano Mores

'La última curda' (1956)

Paroles : Cátulo Castillo

Musique : Anibal Troilo

'Quedémonos aquí' (1956)

Paroles : Homero Expósito

Musique : Héctor Stamponi

'La cumparsita' (1924)

Paroles : Pascual Contursi & Enrique Maroni

Musique : Gerardo Matos Rodríguez

'Alguien le dice al Tango' (1965)

Paroles : Jorge Luis Borges

Musique : Astor Piazzolla

'Balada para un loco' (1969)

Paroles : Horacio Ferrer

Musique : Astor Piazzolla

'El Gordo triste' (1972)

Paroles : Horacio Ferrer

Musique : Astor Piazzolla

'Vuelve el Tango' (2002)

Paroles : Jorge Alorsa Pandelucos

'Soy' (2004)

Paroles : Marcela Bublik

Musique : Raúl Garelo

'Milonga para Pablo' (2007)

Paroles : Alejandro Szwareman

Musique : Néstor Basurto

'Algunos miran, otros hablan' (2009)

Paroles et musique : Juan Serén

Informations pratiques

Description	5 panneaux rigides numérotés au verso
Format	160 x 90 cm
Espace minimum nécessaire	7 mètres de linéaire minimum
Type de présentation	Sur chevalets (fournis) ou par accrochage
Système de fixation	Intégré
Conditionnement	2 sacs de portage (panneaux + chevalets)
Poids	17 kg
Valeur d'assurance	À la charge de l'emprunteur
Prix de location	Nous contacter : selon durée et partenariat éventuel
Convention	Elle fixera notamment les conditions de transport et de retour
Contact	Contact Solange Bazely - So Tango ! en accord avec le FITT contact@culture-tango.com

